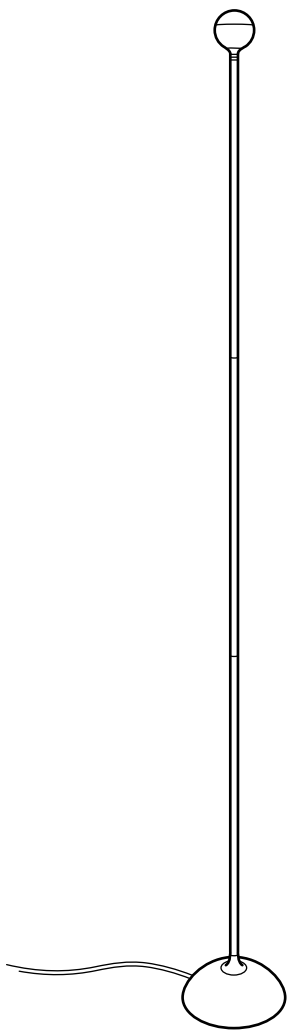


VÄSTER



Design and Quality
IKEA of Sweden

**ENGLISH**

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

ENGLISH**CAUTION!**

The light source of this product is non-changeable light diodes (LED). Do not disassemble the product, as the light diodes can cause damage to the eyes. Do not immerse in water.

Cleaning

Use a damp cloth, never a strong cleaning agent.

DEUTSCH

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

DEUTSCH**ACHTUNG!**

Dieses Produkt enthält als Lichtquelle nicht austauschbare Leuchtdioden (LED). Das Produkt nicht auseinander nehmen, da die Leuchtdioden die Augen schädigen können. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

Reinigung

Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine starken Reinigungsmittel verwenden.

FRANÇAIS

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

FRANÇAIS**MISE EN GARDE !**

La source lumineuse du produit est composée de diodes (LED) qui ne se remplacent pas. Ne jamais démonter le produit, les diodes peuvent causer des blessures aux yeux. Ne pas plonger dans l'eau.

Entretien

Utiliser un chiffon humide, jamais d'agent nettoyant puissant.



NEDERLANDS

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING!

Dit product werkt op lichtdiodes (led) die niet vervangbaar zijn.

Het product mag niet uit elkaar worden gehaald, omdat de lichtdiodes oogletsel kunnen veroorzaken.

Niet onderdompelen in water.

Reinigen

Gebruik een vochtig doekje, vermijd het gebruik van sterke schoonmaakmiddelen.

DANSK

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

DANSK

FORSIGTIG!

Lyskilden til dette produkt er LED-pærer, som ikke kan udskiftes.

Produktet må ikke skilles ad, da LED-pærerne kan forårsage øjenskade.

Må ikke nedsænkes i vand.

Rengøring

Rengøres med en fugtig klud, aldrig et stærkt rengøringsmiddel.

ÍSLENSKA

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

ÍSLENSKA

VIÐVÖRUN!

Ljósgejafinn í þessari vöru er ljósdíóða (LED) sem ekki er hægt að skipta um.

Takið vöruna ekki í sundur því ljósdíóðan getur valdið skaða á augum.

Dýfið ekki í vatn.

Þrif

Notið rakan klút. Notið aldrei sterk hreinsiefni.

**NORSK**

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

NORSK**ADVARSEL!**

Lyskilden til dette produktet er en LED-lysdioder som ikke skal skiftes ut. Ikke demonter produktet, siden lysdioden kan gi skader på øyne. Ikke senk produktet ned i vann.

Rengjøring

Bruk en fuktig klut, aldri sterke rengjøringsmidler.

SUOMI

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

SUOMI**VAROITUS!**

Tämän tuotteen valonlähteenä ovat valodiodit (LED), joita ei voi vaihtaa. Valaisinta ei saa hajottaa osiin, sillä valodiodit voivat aiheuttaa silmävammoja. Tuotetta ei saa upottaa veteen.

Puhdistus

Käytä tuotteen puhdistamiseen kosteaa liinaa, älä koskaan vahvoja puhdistusaineita.

SVENSKA

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

SVENSKA**VARNING!**

Ljuskällan till denna produkt är lysdioder (LED) som ej är utbytbara. Produkten får inte tas isär, eftersom lysdioderna kan förorsaka ögonskador. Får inte sänkas ner i vatten.

Rengöring

Använd en fuktig trasa, undvik användning av starkt rengöringsmedel.



ČESKY

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampy by měla být znehodnocena.

ČESKY

UPOZORNĚNÍ!

Zdrojem světla jsou u tohoto výrobku nevyměnitelné LED diody. Nerozebírejte tento výrobek, protože světelné diody mohou způsobit poškození očí. Neponořujte do vody.

Čištění

Použijte vlhký hadřík - nikdy nepoužívejte silný čisticí prostředek.

ESPAÑOL

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

ESPAÑOL

¡ATENCIÓN!

La fuente de luz de este producto son diodos de emisión de luz (LED) que no se reemplazan. No desmontes el producto, ya que la luz de los diodos puede dañar los ojos. No sumergir en agua.

Limpieza

Utiliza un paño humedecido, nunca detergentes fuertes.

ITALIANO

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

ITALIANO

AVVERTENZA!

La fonte luminosa di questo prodotto è costituita da diodi a emissione luminosa (LED) non sostituibili. Non smontare il prodotto perché i diodi possono danneggiare gli occhi. Non immergere nell'acqua.

Pulizia

Usa un panno umido e non utilizzare detersivi forti.

**MAGYAR**

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

MAGYAR**FIGYELEM!**

A termék világítóforrása nem cserélhető LED dióda!

Ne szereld szét a terméket, mert a világító diódák károsíthatják a szemet.

Ne merítsd víz alá!

Tisztítás

Ne használd tisztítószert, csak nedves rongyot.

POLSKI

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

POLSKI**UWAGA!**

Źródłem światła w tym produkcie są niewymienne diody (LED).

Nie rozmontowuj produktu na części, ponieważ diody mogą uszkodzić oczy.

Nie zanurzaj w wodzie

Czyszczenie

Użyj wilgotnej ściereczki, nie korzystaj z silnych detergentów.

EESTI

Valgusti väliskaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti kasutuselt eemaldada.

EESTI**Ettevaatus!**

Selle toote valgusallikaks on mittevahetatavad valgusdioodid (LED).

Ärge võtke toodet osadeks, sest valgusdioodid võivad põhjustada silmakahjustusi.

Ärge kastke toodet vette.

Puhastamine

Kasutage niisket lappi, mitte kunagi tugevat puhastusvahendit.



LATVIEŠU

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

LATVIEŠU

UZMANĪBU!

Šīs preces gaismas avots ir iebūvētās LED gaismas diodes.

Neizjauciet precī, jo gaismas diodes var izraisīt kaitējumu acīm.

Neiemērciet ūdenī.

Tīrīšana

Izmantojiet mitru lupatu. Nekādā gadījumā neizmantojiet spēcīgu tīrīšanas līdzekli.

LIETUVIŲ

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

LIETUVIŲ

DĖMESIO!

Šviesos šaltinis šiame gaminyje yra nekeičiamas šviesos diodas (LED).

Neardykite gaminio, nes šviesos diodas gali sužeisti akis.

Nemerkti į vandenį.

Valymas

Valyti drėgna šluoste, nenaudoti stiprių valiklių.

PORTUGUÊS

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO!

Este produto utiliza diodos de luz não substituíveis (LED) como fonte de luz.

Não desmontar o produto, pois os diodos de luz podem causar danos oculares.

Não submergir em água.

Limpeza

Use um pano húmido, nunca um agente de limpeza forte.



ROMÂNĂ

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.

ROMÂNĂ

PRECAUȚII!

Sursa de lumină a acestui produs sunt LED-urile de unică folosință.

Nu demonta produsul, LED-urile pot afecta vederea.

Nu le scufunda în apă.

Curățarea

Folosește o cârpă umedă, niciodată un agent de curățare puternic.

SLOVENSKY

Kábel tohto svietidla nie je možné nahradit. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE!

Zdrojom svetla tohto výrobku sú nevymeniteľné LED diódy.

Výrobok nerozoberajte, pretože svetelné diódy môžu poškodiť oči.

Neponárajte do vody.

Čistenie

Používajte vlhkú utierku, nikdy nepoužívajte silný čistiaci prostriedok.

БЪЛГАРСКИ

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ!

Източникът на светлина в този продукт са неподменяеми светлинни диоди (LED).

Не разглобявайте продукта, тъй като светлинните диоди могат да увредят зрението.

Не потапяйте във вода.

Почистване

Използвайте влажна кърпа и никога силен препарат.



HRVATSKI

Strujni kabel ove lampe ne može se zameniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

HRVATSKI

OPREZ!

Izvor su svetla ovog proizvoda svetlosne diode (LED) koje se ne mogu mijenjati. Ne rastavljajte ovaj proizvod jer svetlosne diode mogu oštetiti vid. Ne uranjajte u vodu.

Čišćenje

Koristite vlažnu krpu, nikad jako sredstvo za čišćenje.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο λαμπτήρας του συγκεκριμένου προϊόντος δεν αλλάζει (LED). Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν, καθώς οι δίοδοι του φωτός μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια σας. Μην τοποθετείται στο νερό.

Καθάρισμα

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

РУССКИЙ

Наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника невозможно заменить; если шнур поврежден, светильником пользоваться нельзя.

РУССКИЙ

ОСТОРОЖНО!

Источник света данного изделия – светодиоды, не подлежащие замене (LED). Не разбирайте изделие, так как светодиоды могут вызвать повреждение зрения. Не погружайте в воду.

Уход

Протрите влажной тканью, не используйте сильные чистящие средства.

**SRPSKI**

Spoljni savitljivi kabal ili vod ove svetiljke nije zamenjiv; ako je kabal oštećen, uništite lampu.

SRPSKI**UPOZORENJE!**

Izvor svetla ovog proizvoda je nezamenjiva svetleća dioda (LED).

Nemojte rastavljati proizvod jer diode mogu oštetiti oči.

Nemojte potapati u vodu.

Čišćenje:

Upotrebite vlažnu krpu, ne koristite jaka sredstva za čišćenje.

SLOVENŠČINA

Napajalnega kabla te svetilke ne smete menjati; če se kabl poškoduje, uničite celotno svetilo.

SLOVENŠČINA**POZOR!**

Izvor svetlobe tega izdelka so nezamenljive svetlobne diode (LED).

Izdelka ne razstavljajte, saj lahko svetlobne diode poškodujejo oči.

Izdelka ne dajajte v vodo.

Čišćenje

Uporabljajte vlažno krpo, ne uporabljajte močnih sredstev za čišćenje.

TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

TÜRKÇE**DİKKAT!**

Bu üründe değiştirilemeyen ışık diyotları (LED) ampulü kullanılmıştır.

İşık diyotları gözlerere zarar verebileceğinden dolayı ürünü sökmeyiniz.

Suya batırmayınız.

Temizlik

Nemli bir bezle, kesinlikle güçlü temizlik maddeleri kullanmadan temizleyiniz.



中文

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

中文

注意！

此产品的灯泡不能更换的 LED。

不要擅自拆开产品，因为 LED 灯泡会损伤您的眼睛。

不要将产品浸在水中。

清洁

用湿抹布清洁，千万不要使用强清洁剂。

繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換;若電線遭到損壞,照明燈即無法使用。

繁中

警告！

此產品使用LED燈泡。

請勿拆卸產品，以免因燈管破裂而傷害眼睛。

請勿浸泡水中。

清潔說明

用濕布擦拭乾淨，請勿使用強力清潔劑。

한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

한국어

주의!

이 제품의 광원은 교체가 불가능한 발광다이오드(LED)입니다.

제품을 분해하지 마세요. 발광다이오드는 시력에 손상을 줄 수 있습니다.

물에 담그지 마세요.

세척

젖은 천으로 닦아 청소하고 절대 강한 세제를 사용하지 마세요.



日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

日本語

注意！

この製品の光源には交換不可の発光ダイオード（LED）を使用しています。

目を傷めるおそれがありますので、この製品を分解しないでください。

水に浸けないでください。

お手入れ方法

湿らせた布で拭いてください。洗剤を使用する場合は中性洗剤をお使いください。

BAHASA INDONESIA

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

BAHASA INDONESIA

AWAS!

Sumber lampu untuk produk ini adalah lampu dioda yang tidak bisa diganti (LED). Jangan membongkar produk ini, karena lampu dioda dapat menyebabkan kerusakan pada mata.

Jangan direndam dalam air

Pembersihan

Gunakan kain basah, jangan menggunakan pembersih yang kuat.

BAHASA MALAYSIA

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

BAHASA MALAYSIA

AWAS!

Punca cahaya produk ini ialah diod lampu yang tidak boleh ditukar (LED).

Jangan membuka produk ini, kerana diod lampu boleh merosakkan mata.

Jangan direndam di dalam air.

Pembersihan

Gunakan kain lembap, jangan sesekali gunakan bahan pencuci yang kuat.



عربي

يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

عربي

تنبيه!

مصدر الضوء لهذا المنتج هو دايودات غير قابلة للتغيير (LED).

لا تقم بتفكيك المنتج، حيث أن دايودات الإضاءة قد تسبب ضرراً للعين. لا تغمره في الماء.

التنظيف

استخدم قطعة قماش مبللة، لا تستخدم أبداً منظفات قوية.

ไทย

สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทั้งชุด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด

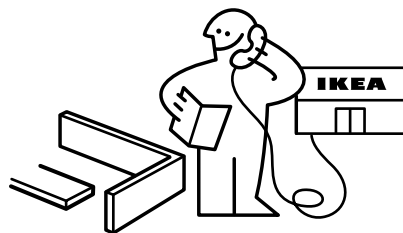
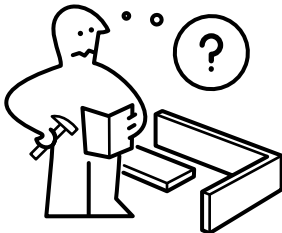
ไทย

ข้อควรระวัง!

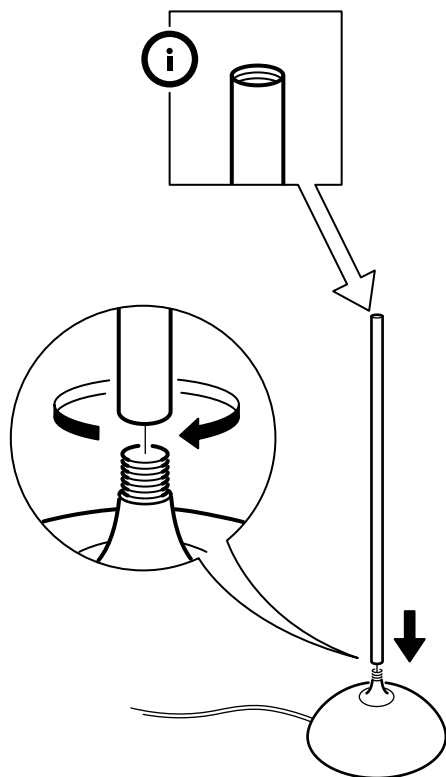
หลอด LED ของโคมไฟ ถอดเปลี่ยนไม่ได้
อย่าถอดชิ้นส่วนหรือถอดประกอบโคมไฟ เพราะหลอด
LED อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาได้
ห้ามนำโคมไฟจุ่มน้ำหรือแช่น้ำ

การทำความสะอาด

ใช้ผ้าขนานน้ำบิดหมาด เช็ดให้สะอาด ห้ามใช้สารทำความสะอาดชนิดเข้มข้นหรือออกฤทธิ์รุนแรง



1



2

